



Nr. 8 350 / 22.06.2020

HOTĂRÂRE

referitoare la Procedura privind încheierea acordurilor de cotutelă în cadrul studiilor universitare de doctorat din IOSUD – UBB

Consiliul de Administrație al Universității Babeș-Bolyai, în urma votului electronic exprimat la data de 22 iunie 2020,

HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă *Procedura privind încheierea acordurilor de cotutelă în cadrul studiilor universitare de doctorat din IOSUD – UBB*, în forma anexată prezentei hotărâri.

RECTOR,

Prof. univ. dr. Daniel DAVID



Anexa 1 la HCA nr. 8 350 / 22.06.2020

***Procedură privind încheierea acordurilor de cotutelă în cadrul
studiilor universitare de doctorat din IOSUD – UBB***

Cadrul juridic:

- Legea Educației Naționale nr. 1/2011;
- H.G. nr. 681/2011 privind aprobarea Codului studiilor universitare de doctorat;
- Carta UBB;
- Regulamentul privind organizarea și desfășurarea studiilor universitare de doctorat în Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca.

I. Dispoziții generale

- 1) Studiile universitare de doctorat se pot organiza în cotutelă, caz în care studentul-doctorand de la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca își desfășoară activitatea sub îndrumarea concomitentă a doi conducători de doctorat. O formă specială de cotutelă este doctoratul cu dublă diplomă.
- 2) Pentru desfășurarea studiilor de doctorat în cotutelă, se încheie un acord de cotutelă, care poate lua forma unui acord intern (încheiat între cei doi conducători de doctorat din domenii diferite din IOSUD-UBB), unui acord de cotutelă națională (între IOSUD UBB și un alt IOSUD din România) sau unui acord de cotutelă internațională (între IOSUD UBB și o altă instituție organizatoare de studii de doctorat din afara României).
- 3) Acordul de cotutelă stipulează cerințele organizării și desfășurării doctoratului în fiecare dintre cele două școli doctorale sau cele două IOSUD, în concordanță cu rolul pe care fiecare îl are în cotutelă, cu respectarea reglementărilor interne ale universităților și a legislației naționale specifice.
- 4) În cazul unui student doctorand, înmatriculat la IOSUD UBB, pentru care se dorește realizarea unui acord de cotutelă, conducătorul de doctorat transmite o propunere de acord,

însoțită de motivarea oportunității și necesității derularii programului de studii de doctorat în cotutela și de dosarul conducătorului de doctorat propus pentru cotutelă către Consiliul Școlii Doctorale din care acesta face parte. Dosarul conducătorului de doctorat propus pentru cotutelă va cuprinde: Curriculum Vitae, lista publicațiilor și documente care să dovedească calitatea de conducător de doctorat în IOSUD sau în cadrul universității din care face parte. Propunerea este avizată prin vot de către Consiliul Școlii Doctorale și transmisă apoi spre aprobare directorului CSUD și Rectorului UBB.

- 5) Acordul de cotutelă trebuie să prevadă obligatoriu specificarea activităților care vor fi realizate de către studentul doctorand în cadrul ambelor școli doctorale sau în cadrul ambelor universități.
- 6) Acordurile de cotutelă sunt propuse de către conducătorii de doctorat și se semnează de către directorul de școală doctorală, directorul CSUD și rector, respectiv de către structurile similare din universitatea parteneră.
- 7) Înainte de a fi încheiat acordul de cotutelă, acesta va fi verificat și avizat pentru aspectele legale de către Biroul juridic al Universității Babeș-Bolyai.
- 8) Acordurile de cotutelă se pot încheia până la sfârșitul primului an de doctorat în cazurile acordurilor de cotutelă internă UBB sau a acordurilor de cotutelă națională. Acordurile de cotutelă internaționale pot fi încheiate până cel târziu în ultima zi a semestrului I din al doilea an de studiu al programului de studii de doctorat. Acordurile de cotutelă propuse după acest termen nu vor mai fi luate în considerare.
- 9) În situația în care conducătorul de doctorat se transferă de la IOSUD UBB la altă universitate și se dorește continuarea coordonării studentului doctorand, se poate încheia acord de cotutelă, în care noul conducător de doctorat de la UBB este conducătorul principal.
- 10) Orice modificare în privința derulării programului de pregătire pentru care s-a încheiat acordul de cotutelă (spre exemplu: schimbarea conducătorului de doctorat, schimbarea titlului tezei de doctorat, întreruperi, prelungiri etc.) se face cu respectarea tuturor prevederilor legale în vigoare. Aceste modificări pot fi realizate prin încheierea unor acte adiționale, la propunerea părții care solicită respectiva modificare. Toate implicațiile financiare se vor stabili de comun acord între cele două Universități și vor fi menționate în acordul de cotutelă.
- 11) Un conducător de doctorat din Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca poate conduce doctorate în cotutelă la propunerea unor conducători de doctorat de la orice universitate din consorțiul Universitaria sau din Asociația Universităților Clujene, de la universități din țară cu care UBB are acorduri de colaborare, precum și de la universități din străinătate prezente

în cel puțin unul dintre cele zece clasamentele internaționale ce stau la baza realizării Metarankingul Universitar din România sau a celor cu care UBB are acorduri de colaborare.

II. Tipuri de cotutelă:

12) Acord de cotutelă internă:

Acordul de cotutelă internă se încheie în scris între doi conducători de doctorat care activează în UBB, în domenii de doctorat diferite. În acordul scris de cotutelă internă inițiat de către conducătorul de doctorat, aprobat de către conducerea Consiliului Școlii doctorale și de către directorul CSUD, se stabilesc responsabilitățile fiecărui conducător de doctorat. Alegerea celui de-al doilea conducător se face după înmatricularea studentului-doctorand la UBB din Cluj-Napoca, cu acordul primului conducător de doctorat. Studentul-doctorand este contabilizat integral la conducătorul de doctorat principal, inclusiv în normarea activității de predare și cercetare a acestuia. Modelul de acord de cotutelă internă este prevăzut în anexa 2 la prezenta procedură.

13) Acord de cotutelă națională:

Acordul de cotutelă națională se încheie, în scris, între două IOSUD UBB și un alt IOSUD din România și stipulează cerințele organizării și desfășurării programului de doctorat în fiecare dintre cele două instituții implicate, inclusiv obligațiile financiare ale acestora, în concordanță cu rolul pe care îl au în cotutelă și cu legislația specifică actuală. Modelul de acord de cotutelă națională este prevăzut în anexa 3 la prezenta procedură.

14) Acord de cotutelă internațională:

Acordul de cotutelă internațională se încheie, în scris, între IOSUD-UBB și o altă instituție de învățământ superior din afara României. Acest acord va fi redactat într-o limbă de circulație internațională (de preferabil, în limba engleză).

În cazul în care legislația națională aplicabilă instituției din afara României pentru studiile universitare de doctorat prevede înmatricularea și la universitatea parteneră, IOSUD-UBB din Cluj-Napoca își menține drepturile sale privind rolul principal de IOSUD în cadrul programului de studii universitare de doctorat, aspect ce se va menționa obligatoriu în acordul de cotutelă. Modelul de acord de cotutelă internațională este prevăzut în anexa 4 la prezenta procedură.

III. Susținerea publică a tezei de doctorat în cotutelă:

15) Înainte de începerea demersurilor de susținere publică a tezei de doctorat, studentul doctorand care a desfășurat programul de doctorat în cotutelă, trebuie să depună la IOSUD-

UBB documentele care atestă activitatea academică la școala doctorală din universitatea parteneră. Depunerea tezei de doctorat se va face cu acordul celor doi conducători de doctorat, cu respectarea tuturor prevederilor menționate în acordurile de cotutelă și a prevederilor în vigoare din legislația din România, respectiv a prevederilor legale din cele două țări (în cazul acordurilor de cotutelă internațională).

16) Comisiile de doctorat vor avea un număr echilibrat de membri de la ambele instituții și membri externi. Președintele comisiei este un reprezentant al universității care organizează susținerea publică a tezei de doctorat.

17) În urma susținerii publice a tezei de doctorat, studentului doctorand i se va acorda titlul de doctor în domeniul de doctorat pentru care a dat admitere și a fost înmatriculat.

IV. Dispoziții finale:

18) Acordul de cotutelă își produce efectele din momentul semnării pe întreaga durată a programului de doctorat, inclusiv pe perioada prelungirii program de doctorat și/sau pe perioada de grație.

19) Încetarea coordonării stabilită inițial prin acord de cotutelă se poate realiza în următoarele situații:

- La pierderea calității de student doctorand (finalizarea studiilor de doctorat sau retragerea sau exmatricularea studentului doctorand);
- La solicitarea scrisă motivată a unei dintre părți (la solicitarea studentului doctorand, a conducătorului/sau a ambilor conducători de doctorat, a reprezentanților universității/universităților).

20) Prezenta procedura intră în vigoare din momentul aprobării sale de către CSUD și CA al UBB.

Acord de conducere de doctorat în comun (cotutelă)

Între:

Conducător de doctorat prof. univ. dr. _____,
de la Școala Doctorală _____ din cadrul Universității

și

Conducător de doctorat prof. univ. dr. _____,
de la Școala Doctorală _____ din cadrul Universității

în conformitate cu Legea Educației Naționale nr. 1/2011, Hotărârea
Guvernului României nr. 681/2011 privind aprobarea Codului studiilor
universitare de doctorat și Regulamentul de organizare și desfășurare a
studiilor de doctorat în Universitatea „Babeș-Bolyai” nr. 483/2020

stabilesc de comun acord să exercite în comun calitatea coordonator
științific față de studentul-doctorand și decid următoarele aspecte
administrative și academice ale pregătirii în cotutelă a tezei de doctorat a
studentului-doctorand _____

I. Aspecte administrative

1. Date personale ale studentului-doctorand:

Numele și prenumele: _____

Data și locul nașterii: _____

Domiciliul actual: _____

1. Data înmatriculării la Universitatea Babeș-Bolyai: _____

2. Titlul tezei : _____

3. Domeniul de studiu: _____

4. Data anticipată a finalizării studiilor: _____

II. Aspecte academice

1. Cei doi conducători științifici se angajează să exercite în comun această calitate față de studentul-doctorand.
2. În cadrul programului de doctorat, studentul doctorandul va urma ___
___ cursuri/discipline, după cum urmează:
-
-
-
3. În cadrul programului de cercetare, doctorandul va susține ___ rapoarte de cercetare, așa cum este prevăzut în planul individual de studii întocmit după înmatricularea doctorandului la studii doctorale.
4. Doctorandul își desfășoară activitățile din cadrul programului de cercetare științifică la ambele școli doctorale/facultăți semnate, în conformitate cu obligațiile ce îi revin și cu activitățile planificate de comun acord cu cei doi coordonatori.
5. Studentul-doctorand va fi contabilizat integral la conducătorul de doctorat principal (la prof./conf.lector univ. dr. _____ din Școala doctorală _____ din UBB), inclusiv în normarea activității de predare și cercetare a acestuia.
6. Fiecare școală doctorală se obligă să recunoască rapoartele de cercetare susținute de doctorand la școala doctorală/facultatea parteneră din Universitatea Babeș-Bolyai.
7. Fiecare parte își asumă obligația de a transmite în scris celeilalte școli doctorale rezultatele susținerii rapoartelor.
8. Locul de susținere a tezei: Facultatea de _____, Școala doctorală _____, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
9. Teza va fi redactată și susținută în limba _____.
10. Rezumatul tezei va fi redactat în limba _____ și în limba română.
11. Comisia de evaluare a tezei va fi alcătuită în conformitate cu legislația în vigoare.

12. Titlul și diploma de doctor se vor acorda în domeniul în care a dat admitere și a fost înmatriculat studentul-doctorand.
13. Costurile susținerii publice a tezei de doctorat vor fi suportate de către universitatea care organizează susținerea publică și/sau de către universitate (acolo unde este cazul).
14. Depozitarea, distribuirea și multiplicarea tezei se realizează de către Universitatea Babeș-Bolyai în conformitate cu legislația în vigoare.
15. După susținerea tezei, Universitatea Babeș-Bolyai acordă, conform reglementărilor naționale în vigoare, diploma de doctor.
16. Această convenție intră în vigoare la data aprobării ei de către ambele părți și poate fi modificată doar prin acordul comun al ambilor parteneri.
17. Încheiat astăzi, _____, 5 exemplare originale.

Rectorul Universității Babeș-Bolyai, Cluj Napoca

Prof. univ. dr. Daniel DAVID

Director de școală doctorală

Director de școală doctorală

Conducător de doctorat:

Conducător de doctorat:

Student-doctorand:

Convenție privind cotutela tezei de doctorat

între

(universitatea parteneră)

(adresa completă a universității partenere)
reprezentată prin rectorul/președintele său
(nume și prenume, funcția didactică, titlul științific)

și

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

Str. Mihail Kogălniceanu nr. 1
RO-400084 Cluj-Napoca
reprezentată prin rectorul său
Prof. Univ. Dr. Daniel David

În conformitate cu legislația privind studiile de doctorat din România,

În conformitate cu Legea educației naționale nr. 1/2011, cu Hotărârea Guvernului României nr. 681/2011 și cu Regulamentul Universității Babeș-Bolyai de organizare și desfășurare a studiilor universitare de doctorat, nr. 483/2020

În conformitate cu Regulamentul Universității partenere

cele două instituții adoptă următoarele decizii referitoare la aspectele administrative și academice ale pregătirii în cotutelă a tezei de doctorat a candidatului

(nume, prenume)

I. Aspecte administrative

1. Date personale

Numele și prenumele:

Data și locul nașterii:

Domiciliul actual:

2. Data înmatriculării

La universitatea parteneră:

La Universitatea „Babeș-Bolyai”:

3. Titlul tezei (în limba română și în limba engleză, franceză sau germană):

4. Domeniul de doctorat:

5. Data anticipată a finalizării studiilor

(punând de acord reglementările din ambele instituții)

6. Planificarea stagiilor de cercetare

La (universitatea parteneră)

La Universitatea „Babeș-Bolyai”

7. Universitatea la care studentul-doctorand va achita taxe de școlarizare

8. Asigurarea socială (dacă este cazul) pe durata deplasărilor la universitatea parteneră este acoperită de : (universitatea parteneră, studentul-doctorand)

9. Cazarea pe durata deplasărilor la universitatea parteneră este asigurată (nu este asigurată) contra cost, de universitatea parteneră, în aceleași condiții ca și pentru doctoranzii proprii.

10. Studentul-doctorand beneficiază de bursă la universitatea ... (ce tip de bursă/ ce instituție acordată bursa)

II. Aspecte academice

1. Coordonatorii tezei

Numele și prenumele

Titlul științific și funcția didactică

Facultate și Școala Doctorală

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

Numele și prenumele

Prof.dr.

Facultatea și Școala Doctorală

Universitatea parteneră

2. Discipline echivalente celor din programul de pregătire bazat pe studii universitare avansate

În cadrul programului de doctorat studentul-doctorand va urma ... discipline, după cum urmează:

- la Universitatea “Babeș-Bolyai”:

- la universitatea parteneră:

3. Rapoarte de cercetare

În cadrul programului studentul-doctorand va susține cel puținrapoarte de cercetare, după cum urmează:

- la Universitatea „Babeș-Bolyai”:
- la universitatea parteneră:

4. Alte activități academice

Fiecare universitate se obligă să recunoască disciplinele/cursurile, rapoartele/referatele de cercetare și activitățile academice susținute de studentul-doctorand la instituția parteneră. Fiecare parte își asumă obligația de a transmite în scris celeilalte universități rezultatele examenelor și susținerii referatelor.

5. La finalul programului de doctorat înaintea începerii demersurilor de susținere publică, studentul doctorand va depune la universitatea Babeș-Bolyai adeverința care atestă activitățile desfășurate la universitatea parteneră.
6. **Locul de susținere publică a tezei de doctorat:**
7. **Limba în care va fi redactată și susținută teza de doctorat.**
8. Limbile în care vor fi redactate **rezumate** ale tezei.
Distribuirea rezumatelor.
9. **Componența comisiei de doctorat** (în conformitate cu legislația în vigoare)
10. **Costurile susținerii publice** a tezei de doctorat vor fi suportate de către instituția care organizează susținerea publică sau universitatea parteneră (se detaliază, după caz).
11. **Depozitarea, distribuirea și multiplicarea tezei** se face de către cele două universități în conformitate cu legislația valabilă în fiecare țară.
12. După susținerea publică a tezei de doctorat, universitatea care a organizat susținerea acordă, conform reglementărilor naționale în vigoare,

diploma de doctor. Cealaltă universitate acordă certificat de absolvire / adeverință cu situația școlară sau echivalentul acesteia __.

13. Această convenție intră în vigoare la data aprobării ei de către ambele părți și poate fi modificată doar prin acord comun al ambilor parteneri.

Încheiată în 4 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte implicată.

NOTĂ: Deciziile adoptate într-o convenție privind cotelul tezei de doctorat nu pot fi invocate în contra prevederilor legislative aflate în vigoare în România și reglementărilor universităților partenere

Rectorul Universității Babeș-Bolyai
Prof. univ. dr. Daniel DAVID
L.S.

Rector/Președinte
Universitatea parteneră
L.S.

Director de Școala doctorală
Prof. dr.

Director de Școala doctorală
Prof. dr.

Conducător de doctorat la UBB
Prof.dr.

Conducător de doctorat la
Universitatea parteneră

Student-doctorand

Data

Agreement regarding the Joint Supervision of the Doctoral Thesis

between

(partner university)

(full address of the partner university)
represented by its rector/president
(name and surname, teaching position, scientific title)

and

(..... university)

(full address of the partner university)
represented by its rector/president
(name and surname, teaching position, scientific title)

In agreement with the legislation regarding the postgraduate studies in (partner country)

In agreement with the National education Law nr. 1/2011, with the Decision of the Government of Romania no. 681/2011 and with the general framework for concluding agreements in University no....

the following decision is adopted regarding the administrative and academic aspects of the joint co-supervision of the doctoral thesis of the following candidate:

(Name, Surname)
(specialisation, field)

I. Administrative aspects:

1. Personal Data:

Name and surname:

Date and place of birth:

Current Address:

Passport Number or PIN:

2. Date of enrolment:

In University:

In the partner university:

3. Thesis title (in both languages):

4. Domain:

5. Estimated date for the finalisation of studies:

(in accordance with the regulations in both countries)

6. Research and training periods:

In Babeş-Bolyai University:

In the partner university:

7. The university where the PhD student will pay tuition fees:

8. The social insurance during the periods spent by the PhD student at the partner university will be covered by (PhD student, partner university):

9. The accommodation during the periods spent by the PhD student at the partner university is provided / is not provided for a fixed sum by the partner university under the same conditions as for its own PhD students:

10. The PhD student will receive scholarship from:

II. Academic aspects:

1. Thesis coordinators:

Name and surname:

Professor:

Faculty of

..... Doctoral school

University

Name and surname:

Scientific title and teaching position:

Faculty / Department / Laboratory:

University of.....

2. Doctoral courses:

During the doctoral programme the PhD student will take ...(a number of)... courses as follows:

- at University: (course titles)
- at the partner university:

3. Research papers:

During the programme the PhD student will present research papers, as follows:

- at University:
- at the partner university:

4. Each university will recognise the courses, exams taken and research papers presented by the PhD student at the partner university. Each party assumes the obligation of relying in a written form to the other university the results of the exams and of the research papers.

5. The thesis will be publicly presented in(the possibility of private presentation of the thesis in the partner university will be mentioned)

6. The thesis will be written and presented in.....

7. Summaries of the thesis will be drafted in:

8. The evaluation committee will be made up of (The public defence of the thesis will be done by the partner universities in accordance with the legislation existing in each country):

9. The costs of the public presentation of the doctoral thesis will be covered by the institution where the public presentation is organised and, where the case may be (e.g. international transport) by the partner university.

10. The storage, the distribution and the photocopying of the thesis will be done by the partner universities in accordance with the legislation existing in each country.

11. After the presentation of the thesis, the university that organised the public presentation will award, in accordance with the existing national legislation, the doctoral diploma or its equivalent.

12. This agreement comes into force upon its signing by both parties and can be modified only through the mutual agreement of the parties involved.

The present agreement was drafted in at least 4 original copies, one for each partner university and one for the PhD student.

Rector
.....

Rector/President of University
.....

Dean of Faculty
.....

Dean of Faculty
.....

Director of the Doctoral School
.....

Director/Head of Doctoral
School
.....

Thesis Supervisor
.....

Thesis Supervisor
.....

PhD – candidate: